

**Aprendizes del idioma inglés  
clases sin credito (ELL-Por sus  
siglas en inglés) en Des  
Moines Area Community  
College**

***Student Handbook***



A proud partner of the American Job Center network

# **Tabla de contenidos**

## ***Aprendizes del idioma inglés sin crédito en Des Moines***

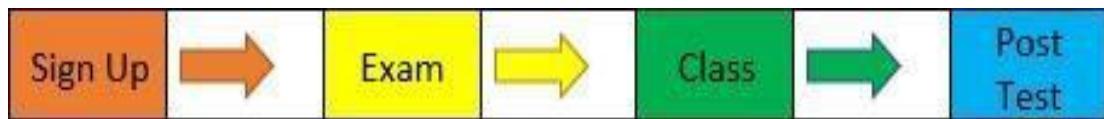
<b><i>Area Community College</i></b> .....	<b>1</b>
<b><i>Tabla de contenidos</i></b> .....	<b>2</b>
<b><i>Acerca de el programa</i></b> .....	<b>3</b>
<b><i>Inscripción en las clases de ELL</i></b> .....	<b>4</b>
<b><i>Expectativas de los estudiantes</i></b> .....	<b>6</b>
<b><i>Cómo usar Burlington English</i></b> .....	<b>7</b>
<b><i>Asesores de ELL sin crédito de DMACC</i></b> .....	<b>8</b>
<b><i>Qué esperar después de terminar el programa ELL</i></b> .....	<b>10</b>
<b><i>A quién contactar para obtener ayuda</i></b> .....	<b>11</b>
<b><i>Encuéntranos en línea</i></b> .....	<b>13</b>
<b><i>Preguntas frecuentes</i></b> .....	<b>14</b>

## **Acerca del Programa para aprendizes del idioma Ingles en DMACC**

Los cursos de ELL sin crédito consisten en instrucción de inglés para cualquier persona mayor de 18 años. Ofrecemos cursos desde un nivel básico hasta un nivel avanzado. Cada nivel de clase abarca las cuatro habilidades: escuchar, hablar, leer y escribir, así como la mejora de la pronunciación y el desarrollo del vocabulario. El objetivo principal de cada curso es enseñar la habilidad para comunicarse en inglés en diferentes situaciones, con diversos propósitos y roles. El CASAS (por sus siglas en inglés) se utiliza para evaluar las habilidades de lectura y comprensión auditiva en inglés de los estudiantes y para ubicarlos en el nivel de clase apropiado.



## Inscripción en la clase de ELL



- **Paso 1. Regístrese y agende una cita para presentar un examen.**
  - En línea: [Sitio web de DMACC ELL](#)  
○
  - En persona: Urban Campus (1100 7th Street, Des Moines, IA 50314) Edificio #3 o visite su DMACC más cercano.
- **Paso 2. El día de la inscripción, elegirá una fecha y hora para realizar una prueba de lectura en persona para determinar sus habilidades de lectura en inglés. Por favor, elija solo el lugar al que desea asistir. Las pruebas se ofrecen en varios lugares y horarios:**
  - Centro Ames Hunziker
  - Ankeny Campus
  - Campus de Carroll (solo pruebas, no hay clases presenciales)
  - Newton Campus (solo pruebas, no hay clases presenciales)
  - Centro Perry Van Kirk
  - Centro Southridge
  - Campus Urbano/Centro Evelyn K. Davis
  - Campus Oeste

**Paso 3. Después de completar con éxito el registro y el**

- **examen, elegirá la hora y el lugar de su clase. Nota: No todos los niveles se ofrecen en todas las ubicaciones. Las clases en línea se ofrecen a través de Zoom. Una vez que haya elegido una clase en línea, se le proporcionará el enlace.**

- Horarios de clases para clases en línea y presenciales

- Lunes – Jueves 8:15 am – 10:15 am
  - Lunes – Jueves 10:30 am – 12:30 pm ■ Martes – Jueves 6:00 pm – 8:30 pm

- Niveles

- Básico (Nivel 1)
    - Principiante Bajo (Nivel 2)
    - Principiante Alto (Nivel 3)
    - Intermedio Bajo (Nivel 4)
    - Intermedio Alto (Nivel 5)
    - Avanzado (Nivel 6)

- **Paso 4. Al final de su sesión de clase, si asistió a clase al menos 40 horas, debe realizar una prueba posterior para evaluar su progreso en nuestro programa.**

Es necesario venir al campus para completar una prueba posterior para los estudiantes elegibles.

## Expectativas para los estudiantes

Nuestro programa tiene expectativas para los estudiantes que incluyen una política de asistencia y participación en los exámenes. **Los estudiantes DEBEN asistir a clase el 80% del tiempo.**

### Política de Asistencia:

¡Debes asistir a clase de inglés todos los días!

- Para inscribirte en la clase de inglés, debes estar disponible para asistir todos los días a toda la clase.
- Si no puedes asistir a clase, DEBES avisar a tu profesor antes de la clase.
- Si faltas 3 días seguidos y no avisas a tu profesor, serás dado de baja de la clase.
- Si faltas a un total de 7 clases en este periodo de 8 semanas, serás dado de baja de la clase. Incluso si avisas a tu profesor, serás dado de baja si faltas:
  - 7 clases durante un periodo de 8 semanas
  - 6 clases durante un periodo de 7 semanas
  - 5 clases durante un periodo de 6 semanas
- Si eres dado de baja, no podrás volver a esta clase. Debes esperar hasta la siguiente inscripción para unirte a una nueva clase.

### Pruebas:

- Todas las personas que ingresan a nuestro programa deben realizar pruebas previas en persona.
- Pre-test de lectura: se entrega a los nuevos estudiantes como parte del proceso de inscripción para determinar el nivel correcto de la clase.

- Pre-test de comprensión auditiva: se administra a los nuevos estudiantes durante las primeras semanas de clase.
- Post-test: se otorga a los estudiantes actuales que han asistido a un mínimo de 40 horas de clase. Por lo general, se administra la última semana de la sesión y puede ser de lectura o comprensión auditiva. Se requiere completar una prueba para los estudiantes elegibles.

## Cómo usar Burlington English

Burlington English es el software que los instructores usarán en la clase y es extremadamente importante que sepas cómo acceder y usar la aplicación antes de que comience la clase.



Instructions for use in English:

Instrucciones en inglés:



Instrucciones en español:



## **Asesores de ELL sin crédito de DMACC**

ELL Advisors está aquí para ayudar. Están capacitados para ayudar con los próximos pasos en las metas académicas, profesionales o personales.

**¿En qué pueden ayudar?**

- Transición ○ Establecer metas para la transición del programa ELL a las trayectorias, certificados o capacitación adicional
- Superar Barreras ○ Proporcionar una conexión con los recursos de la comunidad
- Recursos de Carrera ○ Ayuda para el currículum vitae ○ Habilidades para la entrevista ○ Gestión de redes

[Comunícate con ellos directamente](#) o pídele al maestro que te ayude a hacer una cita.

Christine Baker	Bethany Flanders
	
Mayo Neville	Zachary Kostka
	
Tim Baucum	Matt Lundeen
	
	Danielle Reier
	

# Qué esperar después de terminar el programa ELL

Después de completar el programa ELL, DMACC tiene varias opciones para ayudar a pasar a la siguiente meta:

- Programa de Finalización de la Escuela Secundaria o Obtén tu diploma de escuela secundaria a través del [programa DMACC HiSet](#)
- [Academia de Capacitación de la Fuerza Laboral](#) o Capacitaciones a corto plazo para obtener un mejor trabajo:
  - Negocios
  - Atención médica
  - Oficios Calificados
  - Transporte
- [Clases de crédito ELL](#)
- [Educación y Formación Integradas](#) (IET-Por sus siglas en inglés)
  - CDL Jumpstart
  - Auxiliar de enfermería Jumpstart (CNA- Por sus siglas en inglés)

## A quién contactar para obtener ayuda

Servicio	Número	Correo electrónico	Ayuda proporcionada
<b>Departamento de Seguridad</b>	515-248-7200	NA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arranques de vehículos</li> <li>• Desbloqueo de vehículos</li> <li>• Escoltas de seguridad</li> <li>• Primeros Auxilios Básicos</li> </ul>
<b>Soporte técnico</b>	515-965-7300	NA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Correo electrónico y contraseña de DMACC</li> <li>• Problemas con Canvas</li> <li>• Problemas con myDMACC</li> </ul>
<b>Coordinador de ELL- Ivon Mihura</b>	515-697-7763	imihura@dmacc.edu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citas de inscripción de ELL</li> <li>• Información del estudiante (900 #, correo electrónico, puntajes de exámenes)</li> <li>• Cambiar de clase</li> </ul>
<b>Consultor de ELL- Deb Sheehy</b>	515-778-2729	dcsheehy@dmacc.edu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Información/asistencia con DMACC ELL en Ames, Perry, West, Southridge y Ankeny</li> </ul>
<b>Consultor de ELL - Margaret Coles</b>	530-723-2369	mcoles1@dmacc.edu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Información/asistencia con DMACC ELL en línea</li> </ul>
<b>Consultor de ELL – Joel Bouwers</b>	515-218-9367	jhbouwers@dmacc.edu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Información/asistencia con DMACC ELL en línea</li> </ul>

<b>Servicios de apoyo estudiantil de ELL- Andrea Morales</b>	515-697-7762	anmorales@dmacc.edu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citas de inscripción de ELL</li> <li>• Información del estudiante (900 #, correo electrónico, puntajes de exámenes)</li> <li>• Cambiar de clase</li> </ul>
<b>Servicios de apoyo estudiantil de ELL - Ruth Thoreson</b>	515-697-7762	rthoreson1@dmacc.edu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citas de inscripción de ELL</li> <li>• Información del estudiante (900 #, correo electrónico, puntajes de exámenes)</li> <li>• Cambiar de clase</li> </ul>
<b>Servicios luteranos en Iowa</b>	515-271-7335	refugee@lsiowa.org	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otras clases de inglés</li> <li>• Clases de ciudadanía</li> <li>• Clases de manejo</li> <li>• Clases de informática</li> </ul>
<b>Asesores de ELL</b>		Consulte las páginas 8 y 9 para Información de contacto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer metas profesionales y académicas Planifique los próximos pasos después del programa ELL</li> <li>• Encuentre recursos de la comunidad</li> <li>• Ayudar a navegar la transición de ELL a clases de crédito</li> </ul>
<b>Evelyn K. Davis Center</b>	515-697-7700	info@EvelynKDavisCenter.org	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coaching laboral</li> <li>• Planificación financiera</li> <li>• Clases de informática</li> <li>• Apoyo a las pequeñas empresas</li> </ul>

## Encuéntranos en línea

Facebook



Internet



Wakelet



## Preguntas frecuentes

### *¿Qué lugares ofrecen clases?*

Las clases presenciales suelen ofrecerse en:

- Ames Hunziker Center (1420 S. Bell Ave., Ames, IA 50010)
- Ankeny Campus (2006 S. Ankeny Blvd., Ankeny, IA 50023)
- Evelyn K. Davis Center (1171 7<sup>th</sup> St., Des Moines, IA 50314)
- Oakridge Neighborhood (1401 Center St., Des Moines, IA 50309)
- Perry Van Kirk Center (1011 2nd St., Perry, IA 50220)
- Southridge Center (1111 E. Army Post Rd., Des Moines, IA 50315)
- Urban Campus (1100 7<sup>th</sup> St., Des Moines, IA 50314)
- West Campus (5959 Grand Ave, West Des Moines, IA 50266)

Las clases también se ofrecen en línea a través de Zoom.

### *¿Qué niveles de clase están disponibles?*

Se ofrecen seis niveles de ELL sin crédito: Basico, Bajo Inicial, Alto Inicial, Bajo Intermedio, Alto Intermedio y Avanzado.

### ***¿Cómo me inscribo en las clases?***

Aparecerá un enlace para la cita de registro en [este](#) sitio web antes del inicio de nuestra sesión. Una vez que el enlace esté disponible, haga clic en el enlace, seleccione una ubicación/fecha/hora para su cita de registro y luego complete un poco de información sobre usted. Esto reserva una cita de prueba/registro para usted. Si no te sientes cómodo usando una computadora o si necesitas ayuda, también puedes venir al Edificio 3 en Urban Campus durante nuestro horario de oficina. Podemos ayudarle a realizar su cita para la prueba.

### ***¿Qué debo esperar en el momento de la inscripción?***

En su cita de registro, tomará una breve prueba de lectura para encontrar su nivel de clase. Una vez que termine con su examen, hablará con un miembro del personal de DMACC sobre su horario y se registrará para una clase.

### ***¿Cuánto cuestan las clases?***

Las clases son gratuitas. Nuestras clases utilizan un "libro de texto en línea" llamado Burlington English y también es gratuito. Tu profesor te hablará sobre Burlington English durante la primera semana de clase y te proporcionará un nombre de usuario y una contraseña.

### ***¿Tengo que asistir a todas las clases?***

Entendemos que a veces los estudiantes necesitan faltar a clase por citas, niños enfermos, enfermedad, vacaciones, etc. Sin embargo, debes tratar de venir a clase tanto como sea posible y, si necesitas

faltar a clase, por favor díselo a tu profesor. Si pierdes tres días seguidos de clase y no le has dicho a tu profesor que estaras ausente, serás expulsado de la clase. No podrás volver a clase hasta la próxima sesión y tendrás que volver a inscribirte.

### ***¿Puedo llevar a mis hijos a clase?***

Desafortunadamente, DMACC no proporciona cuidado infantil y no se permite que los niños entren en las aulas. Tampoco permitimos que los niños esperen fuera de las aulas mientras usted está estudiando. Por favor, haga los arreglos adecuados para el cuidado de los niños antes de venir a su clase.

### ***¿Cómo avanza en el programa?***

Los estudiantes son evaluados con las pruebas de lectura y comprensión auditiva de los Sistemas Integrales de Evaluación de Estudiantes Adultos (CASAS, por sus siglas en inglés) y con evaluaciones formales e informales en clase realizadas por instructores. Los estudiantes avanzan a través del programa (ascienden a través de los diferentes niveles de clases) en función de los puntajes de sus exámenes y las recomendaciones de los instructores. No es raro que los estudiantes tomen el mismo nivel de clase varias veces.

### ***¿Qué puedo hacer cuando termine el programa?***

Hay múltiples vías disponibles al finalizar el Programa sin crédito de ELL, que incluyen:

- Clases HiSET (Prueba de equivalencia de escuela secundaria)
- Clases de crédito en DMACC (incluidas las clases de crédito ELL)
- Academia de capacitación de la fuerza laboral DMACC